STN	Rozprašovacie a striekacie zariadenia na povlakové materiály. Bezpečnostné požiadavky.	STN EN 1953
		82 4001

Atomising and spraying equipment for coating materials - Safety requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy. This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 12/13

Obsahuje: EN 1953:2013

Oznámením tejto normy sa ruší STN EN 1953+A1 (82 4001) z marca 2010

118467

www.sutn.sk

Slovenský ústav technickej normalizácie, 2014 Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Slovenského ústavu technickej normalizácie.



EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE

EN 1953

EUROPÄISCHE NORM

September 2013

ICS 87.100

Supersedes EN 1953:1998+A1:2009

English Version

Atomising and spraying equipment for coating materials - Safety requirements

Equipements d'atomisation et de pulvérisation pour produits de revêtement - Exigences de sécurité Spritz- und Sprühgeräte für Beschichtungsstoffe -Sicherheitsanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 19 July 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Ref. No. EN 1953:2013: E

Contents

Forewor	Foreword4			
Introduc	tion	5		
1	Scope	6		
2	Normative references	7		
3	Terms and definitions	8		
4	Hazards1	0		
5 5.1	Safety requirements and/or measures1 General1			
5.1	Safety requirements against mechanical hazards1			
5.2.1	Crushing, shearing and pinching1			
5.2.2	Mechanical strength			
5.2.3	Ejection of fluids (not for powder and flock applicators)1			
5.2.4	Safety requirements against hazards of ejection of material or objects			
5.3	Safety requirements against electrical hazards			
5.4	Safety requirements against thermal effects			
5.5	Safety requirements against noise1			
5.6	Safety requirements against explosion hazards1			
5.6.1	General1			
5.6.2	Thermal ignition sources1	6		
5.6.3	Electrostatic ignition sources1	6		
5.6.4	Electrical ignition sources1	6		
5.6.5	Material ignition sources1	6		
5.7	Safety requirements against hazards due to dangerous substances1	7		
5.7.1	Measures against contact with or absorption of coating materials or cleaning liquids1			
5.7.2	Measures against inhalation of aerosols and solvent vapours1			
5.8	Ergonomic requirements1			
5.9	Safety requirements against malfunction1			
5.9.1	General1			
5.9.2	Measures against blocking of the trigger1			
5.9.3	Blockage of the nozzle1			
5.10	Control systems1	8		
6	Verification of the safety requirements1			
6.1	General1			
6.2	Verification of mechanical safety requirements1			
6.2.1	Verification of the safety requirements relating to crushing, shearing or trapping1			
6.2.2	Verification of mechanical strength requirements			
6.3	Verification of electrical safety requirements1			
6.4	Verification of thermal safety requirements			
6.5 6.6	Verification of safety requirements relating to noise hazards			
6.6 6.6.1	Verification of safety requirements relating to explosion hazards1			
6.6.1 6.6.2	General1 Verification of protective measures for the prevention of thermal ignition sources			
6.6.2 6.6.3	Verification of protective measures for the prevention of thermal ignition sources			
6.6.4	Verification of protective measures for the prevention of electrostatic ignition sources			
6.7	Verification of safety requirements relating to hazards caused by dangerous substances2			
6.7 6.8	Verification of ergonomic requirements			

6.9	Verification of safety requirements relating to malfunction	20
6.10	Verification of safety requirements relating to malfunction of the control system	20
7	Information for use	20
7.1	General	
7.2	Instructions for use	20
7.2.1	General	20
7.2.2	Information on installation	21
7.2.3	Information on operation	21
7.2.4	Information on maintenance and inspection	22
7.3	Marking	22
	A (informative) Relationship of this European Standard and the Essential Requirements U Directive 2006/42/EC	24
	B (informative) Relationship between this European Standard and the Essential ments of EU Directive 94/9/EC	25
Bibliogr	aphy	26

Foreword

This document (EN 1953:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 271 "Surface treatment equipment - Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1953:1998+A1:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA and informative Annex ZB, which are an integral part of this document.

Compared with EN 1953:1998+A1:2009, the following changes have been made:

- the Scope has been limited to applicators with maximum pneumatic pressure < 15 bar;
- ATEX requirements have been integrated into the standard;
- safety requirements against ejection of fluids have been detailed for handheld applicators;
- testing requirements for mechanical strength have been revised.

This document is part of a series of standards related to safety of design and construction of machinery and systems for surface coating with organic materials (paints, varnishes and similar products).

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100:2010.

The equipment concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered is indicated in the scope of this standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or type B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

1 Scope

This European Standard deals with all significant hazards, hazardous situations and events which are relevant for both manual and automatic atomising and spraying equipment for application of coating materials on workpieces.

In this standard, the term "machine" is used equivalently to "atomising and spraying equipment" and "applicator".

Together with this standard, EN 50050, EN 50059, EN 50176, EN 50177 or EN 50348 give requirements for electrostatic applicators.

The specific significant risks related to the use of this machinery with foodstuffs and pharmaceutical products are not dealt with in this standard.

This standard is only applicable to machinery which is used as intended. It also covers hazards arising from conditions which are reasonably foreseeable by the manufacturer.

Applicators can consist of the following parts:

- atomising or spraying system;
- trigger;
- filter;
- swivel joint;
- safety and control systems;
- non-pressurised gravity or siphon feed cup.

This European Standard is not applicable to:

- applicators designed for operating pneumatic pressure above 15 bar;
- non-atomising equipment (e.g. extruding equipment, dispenser);
- fluidised bed powder coating machinery;
- equipment for the automated application of flock;
- spray guns covered by EN 50580;
- supply hoses and ducts;
- high-pressure cleaner equipped with high pressure water jet machines according to EN 1829-1;
- airbrushes for graphic and artistic works;
- machinery for the supply and circulation of coating materials under pressure according to EN 12621;
- water-jet cutters;
- automated devices like robots or reciprocators (EN ISO 10218-1).

This standard is not applicable to machinery manufactured before the date of its publication as a European Standard.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 614-1, Safety of machinery — Ergonomic design principles — Part 1: Terminology and general principles

EN 13463-1:2009, Non-electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres — Part 1: Basic method and requirements

EN 13463-5, Non-electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres — Part 5: Protection by constructional safety 'c'

EN 14462, Surface treatment equipment — Noise test code for surface treatment equipment including its ancillary handling equipment — Accuracy grades 2 and 3

EN 50050, Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — Electrostatic hand-held spraying equipment

EN 50059, Specification for electrostatic hand-held spraying equipment for non-flammable material for painting and finishing

EN 50176, Stationary electrostatic application equipment for ignitable liquid coating material — Safety requirements

EN 50177, Stationary electrostatic application equipment for ignitable coating powders — Safety requirements

EN 50223, Stationary electrostatic application equipment for ignitable flock material — Safety requirements

EN 50348, Stationary electrostatic application equipment for non-ignitable liquid coating material — Safety requirements

EN 60079-0, Explosive atmospheres — Part 0: Equipment — General requirements (IEC 60079-0, modified)

EN 60204-1, Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements (IEC 60204-1, modified)

EN ISO 4414, Pneumatic fluid power — General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4414)

EN ISO 12100:2010, Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)

EN ISO 13732-1, Ergonomics of the thermal environment — Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces — Part 1: Hot surfaces (ISO 13732-1)

EN ISO 13849-1, Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design (ISO 13849-1)

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN